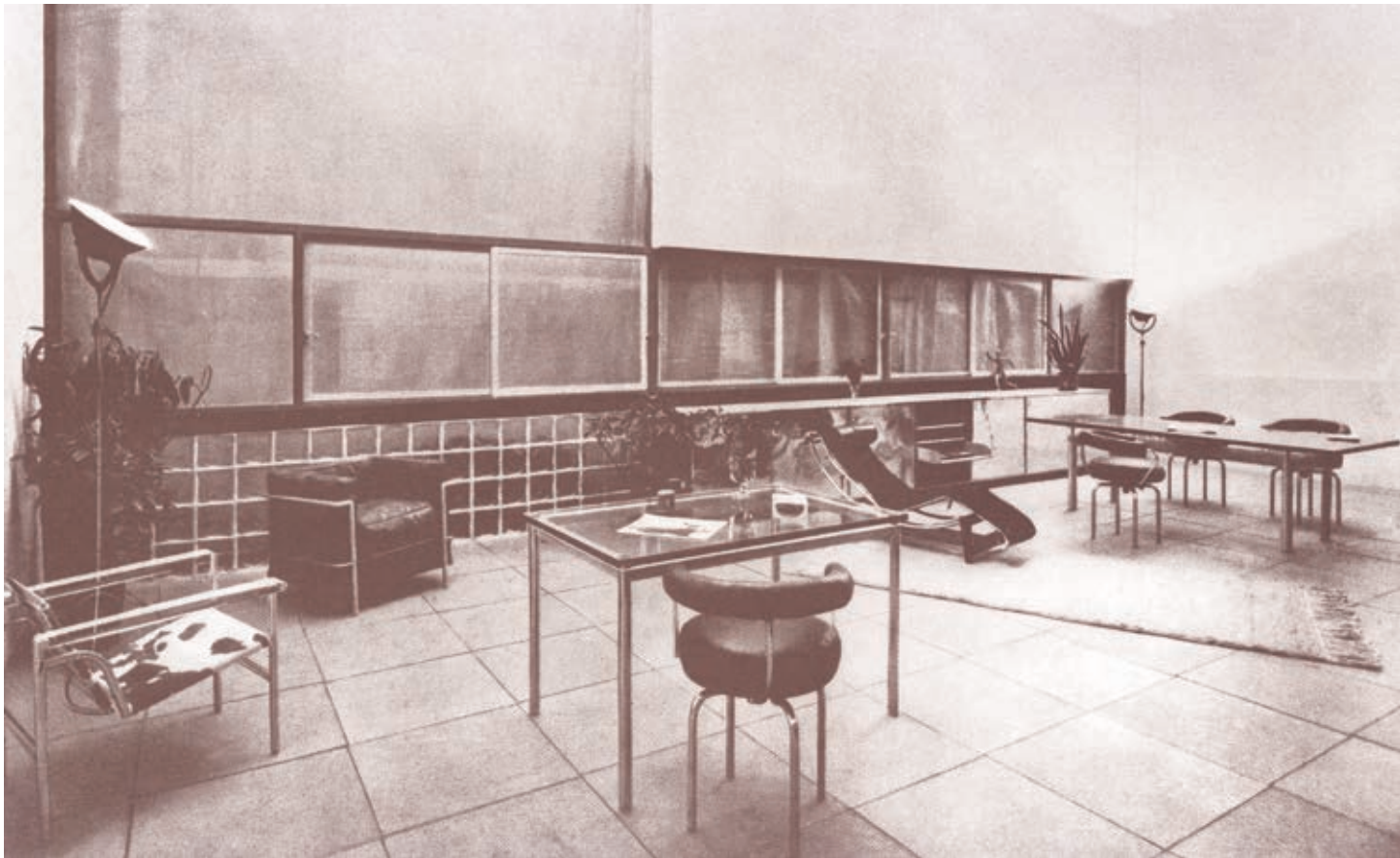




Équipement intérieur d'une habitation, Salon d'Automne, 1929, Paris © Le Corbusier, Pierre Jeanneret, Charlotte Perriand/Photo J. Collas /ADAGP. Source AChP

ITA

Un modello senza tempo che ha fatto la storia del design divenendo un'icona di fama mondiale. Progettata per la comodità di conversazione, la poltrona fu esposta al Salon d'Automne a Parigi nel 1929, quale archetipo della moderna concezione degli arredi, intesi dagli autori come "attrezzature domestiche". L'indipendenza fra la struttura metallica e i cuscini si allinea ai principi del razionalismo, così come la separazione tra le parti segue la logica della produzione industriale evocando la relazione architettonica tra la struttura portante e gli elementi di tamponamento. Questi modelli sono disponibili anche in una versione sviluppata con materiali circolari, sempre nel massimo rispetto del progetto originale. Grazie al lavoro svolto da Cassina LAB, il percorso nato dalla collaborazione con il POLI.design del Politecnico di Milano, i cuscini sono realizzati con imbottitura in fibra soffiata di poliestere riciclato.

DEU

Ein zeitloses Modell, das Design-Geschichte geschrieben hat und zu einer Ikone von Weltruhm geworden ist. Der Sessel wurde für behagliche Konversation entworfen und 1929 im Salon d'Automne in Paris ausgestellt als Archetyp der modernen Konzeption von Einrichtungsgegenständen, die von den Designern als "Haushaltsgegenstände" verstanden werden. Die Unabhängigkeit von Metallgestell und Kissen liegt auf einer Linie mit den Grundsätzen des Rationalismus, ebenso wie die Trennung zwischen den Teilen, die der Logik der industriellen Produktion folgt und sich an der architektonischen Beziehung zwischen dem Tragwerk und der Ausmauerung inspiriert. Diese Modelle sind auch in einer Version erhältlich, die aus Materialien der Kreislaufwirtschaft gefertigt wird und ebenfalls eine getreue Nachbildung des Originalentwurfs ist. Dank der Arbeit, die Cassina LAB in Zusammenarbeit mit dem Kompetenzzentrum für Design POLI.design des Polytechnikums Mailand geleistet hat, besteht die Polsterung der Kissen aus Meltblown-Vliesstoff aus recyceltem PET.

ENG

A timeless style that has written its own chapter in design history, becoming an icon of global fame. Designed for ease of conversation, the armchair was exhibited in 1929 at the Salon d'Automne in Paris as the archetype of the modern concept of furnishings, interpreted by its authors as "household equipment". The separation between the metal structure and the cushions is consistent with the principles of Rationalism, just as the separation between the parts is based on an industrial approach to production, reminiscent of the architectural relationship between the loadbearing structure and the in-fill elements. These models are also available in a version developed using circular materials, while maintaining the utmost respect for its original design. Thanks to the work carried out by Cassina LAB (the project born from the collaboration with POLI.design at the Milan Polytechnic), the cushions are made with padding in blown recycled polyester fibre.

FRA

Un modèle intemporel qui a fait l'histoire du design, devenant une icône de renommée mondiale. Conçu pour permettre de converser en tout confort, ce fauteuil a été exposé au Salon d'Automne de Paris en 1929, incarnant l'archétype du concept moderne de meubles, considérés par leurs auteurs comme des « équipements ménagers ». L'indépendance entre la structure métallique et les coussins est conforme aux principes du rationalisme, ainsi la séparation entre les parties suit la logique de la production industrielle, évoquant la relation architecturale entre la structure portante et les éléments de remplissage. Ces modèles sont également disponibles dans une version développée avec des matériaux circulaires, toujours dans le plus grand respect du projet original. Grâce au travail effectué par Cassina LAB, né de la collaboration avec POLI.design de l'École polytechnique de Milan, les coussins sont composés d'un rembourrage en fibre soufflée de polyester recyclé.



LC
PJ
CP

Cassina iMaestri Collection

Collection Le Corbusier®, Pierre Jeanneret®, Charlotte Perriand®

Designed by

Le Corbusier, Pierre Jeanneret, Charlotte Perriand, 1928

Produced

Cassina, 1965



a



b



LC
PJ
CP

Cassina iMaestri Collection
Collection Le Corbusier®, Pierre Jeanneret®,
Charlotte Perriand®

Designed by

Le Corbusier, Pierre Jeanneret,
Charlotte Perriand, 1928

Adaptation de Charlotte Perriand
en 1978

Produced

Cassina, 2008



LC
PJ
CP

CassinaLAB

Cassina iMaestri Collection
Collection Le Corbusier®, Pierre Jeanneret®,
Charlotte Perriand®

Designed by

Le Corbusier, Pierre Jeanneret,
Charlotte Perriand, 1928

Produced

Cassina, 2020



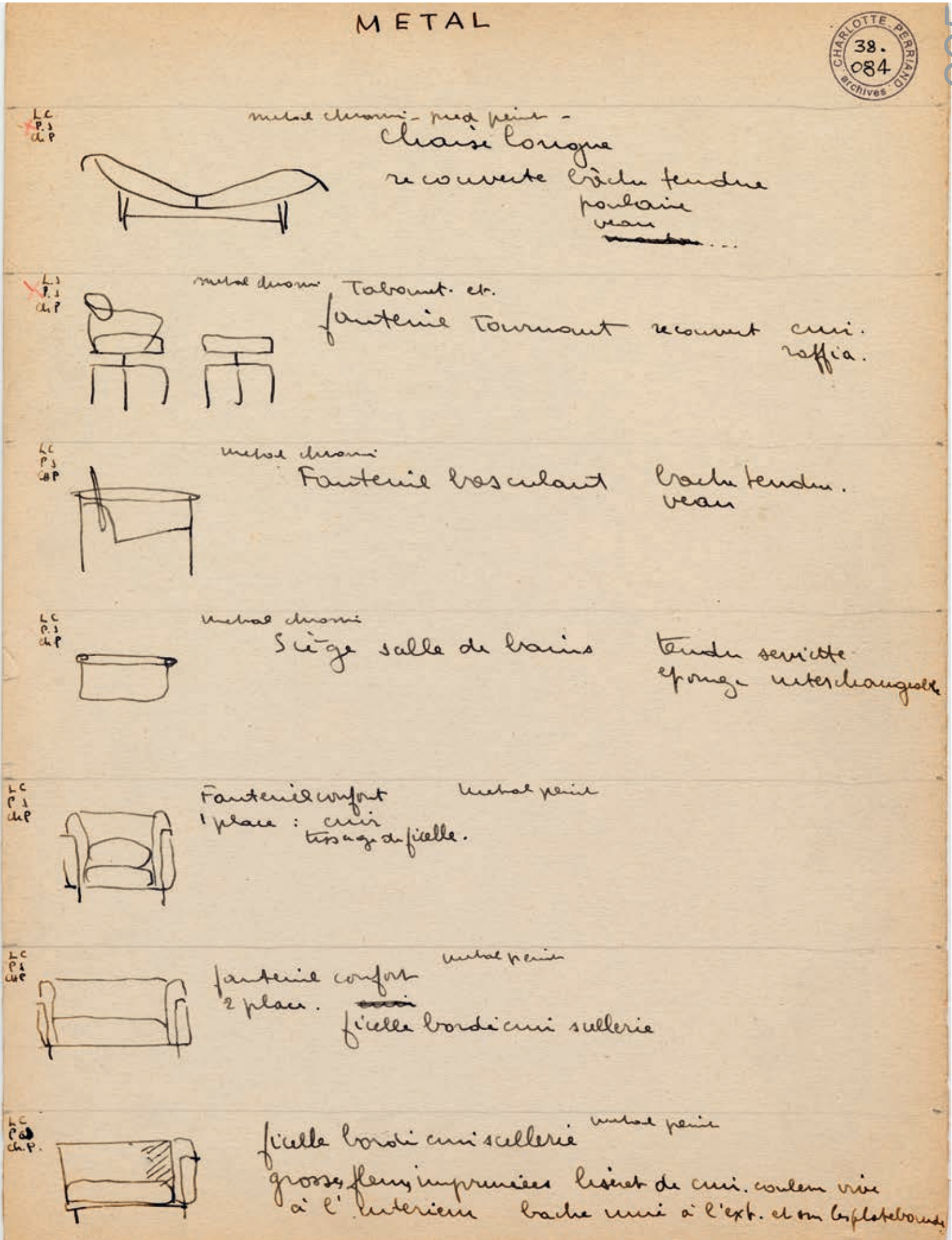


Cassina iMaestri Collection
Collection Le Corbusier®, Pierre Jeanneret®,
Charlotte Perriand®

Designed by
Le Corbusier, Pierre Jeanneret,
Charlotte Perriand, 1928

Adaptation de Charlotte Perriand
en 1978

Produced
Cassina, 2020



Liste des meubles de Le Corbusier, Pierre Jeanneret, Charlotte Perriand. Croquis Charlotte Perriand © Archives Charlotte Perriand /ADAGP. Source AChP

Struttura
· Telaio in tubolare d'acciaio. Finitura cromato lucido o verniciato nei colori indicati a listino.
Imbottitura cuscini
· Poliuretano espanso a densità differenziata.
· Ovatta in fibra di poliestere resinata accoppiata con vellutino o piumino d'oca nella versione in piuma.
Rivestimento
· Tessuto o pelle.
Telaio seduta
· In acciaio profilato angolare, cromato o verniciato nei colori elencati a listino e dotato di cinghiatura elastica.
Piedino
· In materiale plastico con finitura nera.

Structure
· Frame in tubular steel. Polished chrome, or painted finish in the colours shown on the price list.
Cushion padding
· Variable density polyurethane foam.
· Resin-treated polyester fibre batting laminated to fabric lining, or goose down in the feather version.
Upholstery
· Fabric or leather.
Seat frame
· In steel angle bar with elastic webbing, chrome-plated or painted in the colours shown on the price list.
Feet
· In plastic with black finish.

Gestell
· Rahmen aus Hohlprofil aus Stahl. Oberfläche verchromt glänzend oder lackiert in den Farben nach Preisliste.
Polsterung Kissen
· PU-Schaum mit unterschiedlicher Dichteverteilung.
· Polyesterwatte aus Polyesterharzfasern mit Vlies oder mit Gänsedaunen in der Version mit Daunenfüllung.
Bezug
· Stoff oder Leder.
Rahmen Sitzfläche
· Aus Winkelprofil aus Stahl, verchromt oder in den Farben nach Preisliste.
Gleiter
· Aus Kunststoff mit schwarzer Oberfläche.

Structure
· Cadre en acier tubulaire. Finition chromé brillant ou peint dans les couleurs disponibles dans la liste des produits.
Rembourrage des coussins
· Mousse polyuréthane à densité différenciée.
· Multicouche en ouate de fibre de polyester résinée et tissu ou duvet d'oie dans la version en plume.
Revêtement
· Tissu ou cuir.
Cadre de l'assise
· En acier profilé angulaire, chromé ou peint dans les couleurs disponibles dans la liste de produits et équipé de sangles élastiques.
Embouts de pieds
· En matériau plastique, finition noir.



l

m

VERSIONE DURABLE

Struttura
· Telaio in tubolare d'acciaio. Finitura cromato lucido, nickel spazzolato o verniciato nei colori indicati a listino.
Imbottitura cuscini
· Fibra soffiata di poliestere riciclato
Rivestimento
· Tessuto o pelle.
Telaio seduta
· In acciaio profilato angolare, cromato, o verniciato nei colori elencati a listino e dotato di cinghiatura elastica.
Piedino
· In materiale plastico con finitura nera.

DURABLE VERSION

Structure
· Frame in tubular steel. Polished chrome or brushed-nickel finish, or painted in the colours shown on the price list.
Cushion padding
· Blown recycled polyester fibre
Upholstery
· Fabric or leather.
Seat frame
· In steel angle bar with elastic webbing, chrome-plated, or painted in the colours shown on the price list.
Feet
· In plastic with black finish.

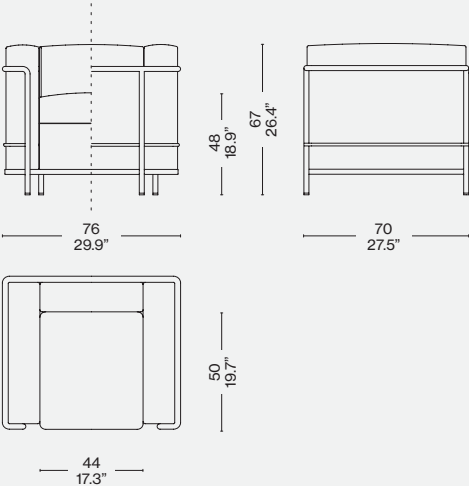
VERSION DURABLE

Gestell
· Rahmen aus Hohlprofil aus Stahl. Oberfläche verchromt glänzend, vernickelt gebürstet oder lackiert in den Farben nach Preisliste.
Kissenfüllung
· Meitblown-Vliesstoff aus recyceltem PET.
Bezug
· Stoff oder Leder.
Rahmen Sitzfläche
· Aus Winkelprofil aus Stahl, verchromt oder in den Farben nach Preisliste, mit elastischen Riemen.
Gleiter
· Aus Kunststoff mit schwarzer Oberfläche.

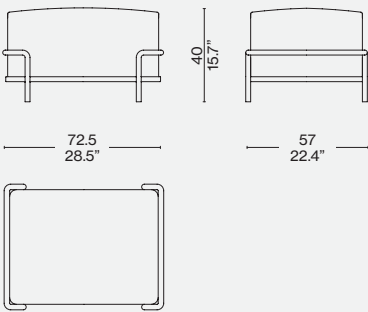
VERSION DURABLE

Structure
· Cadre en acier tubulaire. Finition chromé brillant, nickel brossé ou peint dans les couleurs disponibles dans la liste des produits.
Rembourrage des coussins
· Fibre soufflée de polyester recyclé
Revêtement
· Tissu ou cuir.
Cadre de l'assise
· En acier profilé angulaire, chromé, ou peint dans les couleurs disponibles dans la liste de produits et équipé de sangles élastiques.
Embouts de pieds
· En matériau plastique, finition noir.

002 1_/E_



002 D_



Finiture/Finishes/
Ausführungen/Finitions



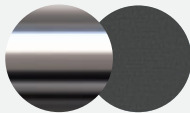
a

Pelle/Leather/Leder/Cuir Naturale 13Z304 — Verniciato grigio/Grey enamel/Grau lackiert/Verni gris



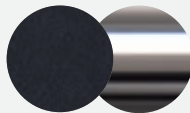
b

Pelle/Leather/Leder/Cuir Naturale 13Z367 — Verniciato marrone/Brown enamel/Braun ackiert/Verni marron



c

Cromato/Chrome plated Verchromt/Chromé — Francoforte 13F106



d

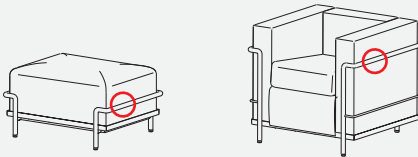
Pelle/Leather/Leder/Cuir LCX 13Y414
Cromato/Chrome plated Verchromt/Chromé



e

Verniciato marrone/Brown enamel/Braun lackiert/Verni marron — Francoforte 13F091

Identifying marks and production numbers



Cassina  LC PJ CP N°  le Concessionario G. Jean L. Ch. Rivaudo